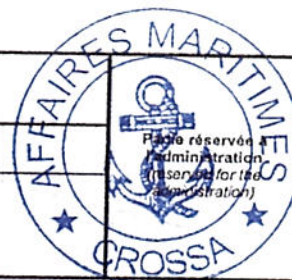




MINISTÈRE
DE L'ALIMENTATION
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA PÊCHE

CERTIFICAT DE CAPTURE DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER FRANÇAIS (PTOM)
French PTOM CATCH CERTIFICATE
(R(CE) n° 1005/2008 du 29 septembre 2008)



1	Nom du certificat : (certificate number)	FRA/2012/CSP/000218
	Nom de l'autorité validant le certificat : (name of the validating authority)	CROSSA ETEL
	Adresse : (address)	Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bouge - BP 48 56410 ETEL
	Contact (tél, fax, e-mail): (Contact (tel., fax, e-mail))	Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75
	Cachet (tampon): (Seal / stamp)	

2	Nom du navire de pêche : (en capitales) (name of fishing vessel)	MANAPANY		
	Pavillon : (code iso alpha 3)	MYT	Port d'immatriculation : (nom/locode) (immatriculation port: name / locode)	DI DZAOUDZI
	Indicatif d'appel : (IRCS) - (international radio call sign)	FLSZ	N Immatriculation (registration number)	DI 929 204
	License(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité : (préciser le type et le n° d'identification si existant) (type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity)	SEYCHELLES : n° 138850 - 05/09/2012 TANZANIE n° 0073 - 09/10/2012 KENYA n° 0000451 - 30/06/2012 ILES EPARSEES n° 2012-56 MAURICE : ECV 034/2011/1 - 02/06/2012		
		N Immatriculation, fax, Tél. adresse électronique : (le cas échéant) (Inmarsat, telefax, telephone N, e-mail address) (if issued)		

3	Description du/des produit(s) : (description of product(s))	THON TROPICAL CONGELE (FROZEN TROPICAL TUNA)				
	Type de transformation autorisée à bord : (type of processing authorised on board)					
		Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))
	Spèce : (species)	Code du produit : (product code)				
	SKJ	03034311	FAO 51	12/05/12 au 02/06/12	40 000	29 627
	YFT	03034212	FAO 51	12/05/12 au 02/06/12	83 000	130 714
	BET	03034411	FAO 51	12/05/12 au 02/06/12	2 000	1 868

4	Référence des mesures de gestion et de conservation applicables : (reference of applicable conservation and management measures)	IOTC + VMS LOG BOOK
---	---	---------------------

5	Nom du capitaine du navire de pêche (si autre, préciser le nom, qualité, adresse, tél, fax, e-mail): (name of master of fishing vessel - if different, mention the name, the quality, address, tel, fax, e-mail)	CAPITAINE : GUERNALEC Michel REPRESENTANT : Paul DAVID Tél : 02.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr	Signature du capitaine ou du représentant : (signature of the master of fishing vessel or representative)	Cachet (tampon): (Seal / stamp)
---	---	--	---	------------------------------------

Déclaration de transbordement en mer : (declaration of transshipment at sea)			
Nom du capitaine du navire de pêche : (name of master of fishing vessel)			
Date de transbordement : (date of transshipment)	Zone de transbordement : (transshipment area)	Position de transbordement : (position of transshipment)	
Date de déclaration : (date of declaration)	Signature du capitaine du navire donneur : (signature of the master of the giving vessel)		
Nom du capitaine du navire receveur : (name of master of receiving vessel)			
Nom du navire receveur : (name of receiving vessel)	Pavillon : (flag)	Indicatif d'appel : (international radio call sign)	
Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel)	N Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued)		

7 Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment authorisation within a port area)			
Nom de l'autorité autorisant le transbordement : (Name of the authority of transshipment)		Signature de l'autorité : (signature of the authority)	
Adresse : (address)		Cachet (tampon) : (Seal / stamp)	
Contact (tél, fax, mail) : (Contact (tel., fax, e-mail))		Date de transbordement : (date of transshipment)	
Port de transbordement : (nom/locode) (port of transshipment : name/locode)		Date de transbordement : (date of transshipment)	
8 Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (name of exporter or company name for the societies)			
N° SIRET : 3 5 0 434 940 003 4 attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises			
ou N° NUMAGRIN - NUMAGRIT : attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche			
Forme juridique: ☐ SNC ☐ Entreprise Individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ Autres (préciser):			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail): Tel : 02.62.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 (Contact (tel., fax, e-mail)) sapmer@sapmer.fr			
Date : 25/06/2012		Signature de l'exportateur ou du mandataire : (signature of the exporter or representative)	
		Cachet (tampon) : (Seal / stamp)	
En cas de mandataire, préciser les noms, qualité, adresse, tél, fax, e-mail : (in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, e-mail)			
9 Validation du certificat de capture par l'autorité et l'Etat du pavillon mentionné à la section 1 : (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)			
Certificat : (Certificate)		Validé ☒ Refusé ☐ (validated) (refused)	
Date : 25 JUIN 2012		Signature de l'autorité de validation : (signature of the authority of validation)	
		Cachet (tampon) : (Seal / stamp)	
10 Information relative au transport : voir l'appendice (transport details : see appendix)			
11 Déclaration de l'importateur (importer declaration)			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : (name of importer or company name for the societies)			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies)			
Contact (tél, fax, mail) : (Contact (tel., fax, e-mail))			
Code NC du (des) produit(s) : (product(s) CN code)			
Documents liés à l'importation indirecte : (art. 14 du R(CE) n°1005/2008)		Références :	
Date :		Signature de l'importateur : (signature of the importer)	
		Cachet (tampon) : (Seal / stamp)	
12 Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)			
Nom / Titre : (name / title)		Lieu : (place)	
Importation (cocher la case appropriée) (import : tick as appropriate)		Vérification demandée ☐ (verification requested)	
Refusé ☐ (refused)		Validé ☐ (validated)	
Déclaration en douane (le cas échéant) (customs declaration : if issued)		le (date) :	
Certificat : (Certificate)		Date :	
		Lieu : (place)	
		Cachet (tampon) : (Seal / stamp)	

